我的教育專欄(335)教育不從基本做起的嚴重後果

李家同

很多人埋怨大學生的英文不夠好，一個問題是，大學生能不能寫最簡單的英文句子?請看下面的英文句子，這些句子都是一些大學生中翻英的結果。

1. 我們的哥哥現在沒在禱告。 [提示：禱告 pray]

ber not pray

our brother do not pray now.

We’s bother don’t pray at now.

Our,s brother isn’t pray now.

Our big brother isn’t pray now.

Our brother has no prayies in the recent.

Our brother doesn’t pray now.

Our brother doesn’t praing, now.

My brother don’t pray now.

1. 她不喜歡讀她媽媽的書。

She doesn’t like read her’s mom book.

She not like ready mother book

She not like student she mother’s book.

She don’t like read hers mother’s books.

She don’t like to read her mother’s books.

1. 我弟弟沒有許多玩具車。

My no car

My brother hasn’t have many car of toys.

My brother don’t have many toy car.

My brother don’t have more toy car.

My brother doesn’t has many toys.

My brother not have many toy car.

My bouther has not monetary car.

My brother doesn’t has lots of toy cars.

My bouther has not many toy car?

My brother haven’t more toy car.

My brother haven’t many toy car

1. 我妹妹喜歡這本書嗎？

My sister Like this book?

Is this book my sister like?

Didn’t my sister like the book?

Do my sister like this book?

1. 你今天早上沒有騎腳踏車去上學。

You don’t drake the bick to school in mooning.

You drive bike to school morning.

You have not ride a bike to go to school this morning.

You have rode bikecyle go to school this morning ret.

You don’t ride a bycide go to the school moning?

Did you ride bicycle went to school today

Do you have to ride the bicycle to school this morning?

You didn’t ride bike to school this morning.

You didn’t go to school by ride the bicycle this morning.

You didn’t ride bike go to school on today morning.

6. David沒有每天讀英文嗎？

Does David not have study English every day?

Don’t David study English every day?

David read English every day?

Did David study English every day?

David had not study English every day?

Isn’t David study English on every day?

7. 我上個星期沒有去台北。

I, Not Tapi

I not go to Taipei next week.

I not go to Taipei in last week.

I,m not went to Taipei last week.

I am not go to Taipei last week.

I don’t go to Taipei last week.

I don’t went to Taipei last week

I haven’t go to Taipei on last week.

I last week not going to taipal.

Last week I didn’t went to Taipei.

8. 那隻貓現在沒在抓老鼠。 [提示：老鼠(複) mice]

It is cat No mics

The cat is not catch mice now.

A cat not mice in now

This cat not get mice.

That cat not the mice.

That cat don’t catch the mice.

That cat don’t catch mice right now.

That cat doesn’t caught mice right now.

9. 他們不是正在拜訪他們的祖父母嗎？ [提示：拜訪 visit；祖父母 grandparents]

We no is visit there is grand parents?

Is they not visit they grandparents?

Isn’t they visiting their grandparents?

Are not visit they grandparents?

Don’t they visit his grandprents?

He is not visit the he’s grandparents now?

They’re visit they’re grandparents now?

He is visiting grandparents

They isn’t visiting their grandparents?

They aren’t visiting their grandparents?

10. 他弟弟住在台北嗎？

He brother from in Taipei?

Where is his brother in Tipi?

He brother left in the Taipal?

His brother live in Taipei

He’s brother is living the Taipe?

He’s brother live in Taipei?

Is his brother living in Taipei?

Did his brother lived in Taipei?

教育界很顯然沒有注意最基本的英文文法，我們成天講自主學習、翻轉教育等等偉大的教育理念，卻沒有強調所有的孩子該有最基本的學問。就以會考來說，會考的英文題目就相當難了，因為會考不會管學生有無最基本的英文文法觀念，很多老師也就不管學生會不會寫否定句和問句。

我本人在教小學生，我知道英文的否定句和問句都不是容易學的。做老師的，應該知道這一點，也要保證孩子在小學畢業以前就要學會寫否定句和問句，而且要知道be動詞是不能亂用的。中文可以說，”我是每天走路上學的。”但英文絕對不可以說”I am walk to school every day.”

以上這些英文句子實在可怕，有學生寫出這種句子，顯示兩個重點:(1)教育界不從基本做起、(2)教育界不關心弱勢孩子。

我寫了無數的文章，希望政府注意弱勢孩子的學業程度問題，也呼籲政府要從基本做起，但是顯然沒有任何結果。虧得博幼基金會是幫助弱勢孩子的，也從基本做起。只要看以下這個網站，就可以知道博幼基金會如何重視學生的基本文法。

<http://qb.boyo.org.tw/pu_qb/>